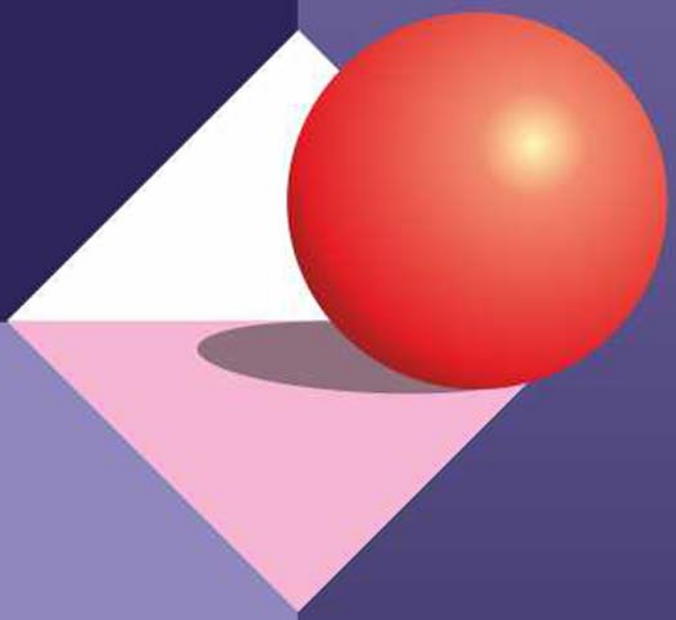
И. П. ТАГИЛЬ

DEUTSCHE GRAMMATIK

auf der Grundlage der neuen amtlichen Rechtschreibregeln



ГРАММАТИКА НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

восьмое издание

УДК 372.881.111.22
ББК 81.2 Нем-2
Т12

Тагиль, Иван Петрович.
Т12 Грамматика немецкого языка / И. П. Тагиль. — [8-е изд., перераб.] — Санкт-Петербург : КАРО, 2021. — 480 с.

ISBN 978-5-9925-1508-4.

Предлагается актуализированный справочник по грамматике немецкого языка. Подготовка восьмого издания обусловлена выходом в свет новых материалов немецких авторов, прежде всего редакции Дудена, в особенности 9-го полностью переработанного издания Грамматики немецкого языка (2016 г.), внесением определенных изменений в немецкую грамматику. В настоящем издании дается объяснение сложных грамматических явлений с учетом их изменений в последние годы и наметившихся тенденций. Описаны основные способы словообразования. Материал изложен на русском языке и построен по принципу от простого к сложному. Им могут пользоваться те, кто только приступил к изучению немецкого языка, а также учащиеся специализированных школ, гимназий, студенты языковых и неязыковых вузов, слушатели курсов, а также преподаватели и переводчики.

УДК 372.881.111.22
ББК 81.2 Нем-2

© Тагиль И. П., 2010
© Тагиль И. П., переработка, 2021
© КАРО, 2021
Все права защищены

ISBN 978-5-9925-1508-4

Оглавление — Inhaltsverzeichnis

	Предисловие	Vorwort	3
Часть I	**МОРФОЛОГИЯ**	**Teil I MORPHOLOGIE**	4
1.	**Имя существительное**	**Substantiv**	**4**
1.1.	Артикль	Artikel	5
1.1.1.	Функция артикля	Funktion des Artikels	5
1.1.2.	Склонение артикля	Deklination des Artikels	6
1.1.3.	Употребление артикля	Gebrauch des Artikels	6
1.1.3(1).	Употребление определённого артикля	Gebrauch des bestimmten Artikels	6
1.1.3(2).	Употребление неопределённого артикля	Gebrauch des unbestimmten Artikels	20
1.1.3(3).	Нулевой артикль	Nullartikel	26
1.2.	Грамматический род существительного	Genus	41
1.2.1.	Определение грамматического рода существительного по его значению	Bestimmung des Genus des Substantivs nach seiner Bedeutung	41
	Мужской род	Maskulimum	41
	Женский род	Femininum	44
	Средний род	Neutrum	46
1.2.2.	Определение грамматического рода существительного по форме слова	Bestimmung des Genus des Substantivs nach seiner Wortform	47
	Мужской род	Maskulinum	47
	Женский род	Femininum	49
	Средний род	Neutrum	51
1.2.3.	Определение рода существительных по фонетической структуре	Bestimmung des Genus der Substantive nach der Lautstruktur	53
1.2.4.	Колебания в роде	Schwanken des Genus	53
1.2.5.	Род сложных имён существительных	Genus der zusammengesetzten Nomen	56
1.2.6.	Род иностранных слов	Genus der Fremdwörter	57
1.3.	**Склонение имён существительных**	**Deklination der Substantive**	**57**
1.3.1.	Тип I: сильное склонение	Typ I: starke Deklination	57
1.3.2.	Тип II: слабое склонение	Typ II: schwache Deklination	60
1.3.3.	Тип III: женское склонение	Typ III: weibliche Deklination	63
1.3.4.	Тип IV: смешанное склонение	Typ IV: gemischte Deklination	63
1.3.5.	Склонение имён собственных	Deklination der Eigennamen	65
1.3.5(1).	Склонение имён и фамилий	Deklination der Personennamen	66
1.3.5(2).	Склонение географических названий	Deklination der geografischen Namen	68
1.3.6.	Склонение имени существительного во множественном числе	Deklination des Substantivs im Plural	69
1.3.7.	Значение и функции падежей	Bedeutung und Funktionen der Fälle	70
1.4.	**Образование множественного числа**	**Pluralbildung**	**77**
1.4.1.	Типы образования множественного числа	Typen der Pluralbildung	77
1.4.1(1).	Тип I: ***-e*** с умлаутом и без умлаута	Typ I: ***-e*** mit und ohne Umlaut	77
1.4.1(2).	Тип II: ***-en/-n***	Typ II: ***-en/-n***	80
1.4.1(3).	Тип III: без суффиксов, с умлаутом и без умлаута	Typ III: ohne Suffixe, mit und ohne Umlaut	82
1.4.1(4).	Тип IV: ***-er***, с умлаутом у ***-a, -o, -u***	Typ IV: ***-er***, mit Umlaut bei ***-a, -o, -u***	82
1.4.1(5).	Тип V: ***-s***	Typ V: ***-s***	83
1.4.2.	Особенности образования множественного числа	Besonderheiten der Pluralbildung	85
1.4.3.	Имена существительные, употребляющиеся только в единственном числе	Singularetantums/Singulariatantum	87
1.4.4.	Имена существительные, употребляющиеся только во множественном числе	Pluraletantums/Pluraliatantum	89

1.4.5.	Колебания в образовании множественного числа	Schwankungen bei der Pluralbildung	90
1.4.6.	Образование множественного числа омонимов	Pluralbildung von Homonymen	91
2.	**Глагол**	**Verb**	**92**
2.1.	**Основные формы глагола**	**Grundformen des Verbs**	**94**
2.1.1.	Основные формы слабых глаголов	Grundformen der schwachen Verben	96
2.1.1(1).	Образование основных форм правильных слабых глаголов	Bildung der Grundformen der regelmäßigen schwachen Verben	96
2.1.1(2).	Образование основных форм неправильных слабых глаголов	Bildung der Grundformen der unregelmäßigen schwachen Verben	96
2.1.1(3).	Употребление основных форм неправильных слабых глаголов	Gebrauch der Grundformen der unregelmäßigen schwachen Verben	97
2.1.2.	Основные формы сильных глаголов	Grundformen der starken Verben	103
2.1.3.	Модальные глаголы и *wissen*	Modalverben und *wissen*	105
2.1.4.	Глаголы *sein, haben, werden*	Verben *sein, haben, werden*	105
2.1.5.	Основные формы глаголов с неотделяемыми и отделяемыми приставками	Grundformen der untrennbaren und trennbaren Verben	106
2.2.	**Спряжение глаголов**	**Konjugation der Verben**	**106**
2.2.1.	Наклонения глагола	Modi der Verben	107
2.2.2.	Залоги: действительный и страдательный	Genera Verbi: Aktiv und Passiv	107
2.3.	**Временные формы глагола**	**Zeitformen des Verbs**	**107**
2.3.1.	**Презенс**	**Präsens**	**108**
2.3.1(1).	Образование презенса	Bildung des Präsens	108
2.3.1(2).	Спряжение правильных слабых глаголов в презенсе	Konjugation von regelmäßigen schwachen Verben im Präsens	108
2.3.1(3).	Спряжение сильных и неправильных слабых глаголов в презенсе	Konjugation von starken und unregelmäßigen schwachen Verben im Präsens	108
2.3.1(4).	Сильные и неправильные слабые глаголы, у которых меняется гласный в основе	Starke und unregelmäßige schwache Verben mit Vokalwechsel im Stamm	108
2.3.1(5).	Правила	Regeln	109
2.3.1(6).	Значение и употребление презенса	Bedeutung und Gebrauch des Präsens	112
2.3.2.	**Претерит**	**Präteritum**	**113**
2.3.2(1).	Образование претерита правильных слабых глаголов	Bildung des Präteritums der regelmäßigen schwachen Verben	113
2.3.2(2).	Образование претерита сильных глаголов	Bildung des Präteritums der starken V.	114
2.3.2(3).	Значение и употребление претерита	Bedeutung und Gebrauch des Präteritums	115
2.3.3.	**Перфект**	**Perfekt**	**116**
2.3.3(1).	Образование перфекта	Bildung des Perfekts	116
	Образование партиципа II	Bildung des Partizips II	117
	Спряжение глагола в перфекте	Konjugation des Verbes im Perfekt	119
	Образование перфекта с *haben*	Bildung des Perfekts mit *haben*	120
	Образование перфекта с *sein*	Bildung des Perfekts mit *sein*	122
	Образование перфекта с *haben* и *sein*	Bildung des Perfekts mit *haben und sein*	126
	Три основных значения перфекта	Drei Hauptbedeutungen des Perfekts	128
	Двойной перфект (плюсквамперфект)	Doppeltes Perfekt (Plausquamperfekt)	130
2.3.4.	**Плюсквамперфект**	**Plusquamperfekt**	**131**
2.3.5.	**Футур I / (простой) футур**	**Futur I / (einfaches) Futur**	**132**
2.3.6.	**Футур II / футурперфект**	**Futur II / Futurperfekt**	**133**

2.4.	**Пассив**	**Passiv**	**134**
2.4.1.	Образование временных форм пассива	Bildung der Zeitformen des Passivs	134
2.4.2.	Виды пассива действия	Arten des Vorgangspassivs	137
2.4.3.	Употребление пассива действия	Gebrauch des Vorgangspassivs	137
2.4.4.	Присоединение агенса	Anschluss des Agens	138
2.4.5.	Конкурентные формы пассива (без модального фактора)	Konkurrenzformen des Passivs (ohne Modalfaktor)	141
2.4.6.	Конкурентные формы пассива (с модальным фактором)	Konkurrenzformen des Passivs (mit Modalfaktor)	141
2.4.7.	Употребление модальных глаголов в пассивной конструкции	Gebrauch der Modalverben in der Passivkonstruktion	142
2.4.8.	Пассив в инфинитивной конструкции	Passiv in der Infinitivkonstruktion	142
2.4.9.	Безличный пассив	Unpersönliches Passiv	143
	Man в пассивной конструкции	*Man* in der Passivkonstruktion	143
2.4.10.	Перевод пассива на русский язык	Übersetzung des Passivs ins Russische	143
2.4.11.	Пассив состояния	Zustandspassiv/*sein*-Passiv	144
	Образование пассива состояния	Beldung des Zustandspassivs	144
	Конструкция *sein* + *партицип II*	Konstruktion *sein* + *Partizip II*	147
	Присоединение агенса	Anschluss des Agens	148
2.4.12.	Пассив в конструкции с глаголами получения	Bekommen-Passiv/Dativ-Passiv	148
2.5.	**Конъюнктив**	**Konjunktiv**	**149**
2.5.1.	Форма настоящего времени конъюнктива II актива	Gegenwartsform des Konjunktivs II Aktiv	150
2.5.1(1).	Образование форм настоящего времени конъюнктива II актива	Bildung der Gegenwartsform des Konjunktivs II Aktiv	150
2.5.1(2).	Употребление *würde-Form*	Gebrauch der *würde-Form*	151
2.5.2.	Образование формы прошедшего времени конъюнктива II	Bildung der Vergangenheitsform des Konjunktivs II	154
2.5.3.	Употребление конъюнктива II (форм настоящего и прошедшего времени)	Gebrauch des Konjunktivs II (der Gegenwarts- und Vergangenheitsformen)	154
2.5.4.	Временные формы конъюнктива I	Zeitformen des Konjunktivs I	157
2.5.4(1).	Форма настоящего времени конъюнктива I	Gegenwartsform des Konjunktivs I	157
2.5.4(2).	Форма прошедшего времени конъюнктива I	Vergangenheitsform des Konjunktivs I	158
2.5.4(3).	Форма будущего времени конъюнктива I	Zukunftsform des Konjunktivs I	158
2.5.5.	Употребление конъюнктива в косвенной речи	Gebrauch des Konjunktivs in der indirekten Rede	159
2.5.6.	Другие случаи употребления конъюнктива I	Weitere Anwendungsbereiche des Konjunktivs I	162
2.5.7.	Конъюнктив I и II пассива	Konjunktiv I und Konjunktiv II Passiv	163
2.6.	**Императив**	**Imperativ**	**163**
2.6.1.	Образование форм императива	Formenbildung des Imperativs	164
2.6.1(1).	Форма 2-го лица единственного числа	2. Person Singular	164
2.6.1(2).	Форма 2-го лица множественного числа	2. Person Plural	165
2.6.1(3).	Форма вежливого обращения	Höflichkeitsform	165
2.6.1(4).	Форма 1-го лица множественного числа	1. Person Plural	165
2.6.2.	Употребление глаголов в императиве	Gebrauch der Verben im Imperativ	165
2.6.2(1).	Императив вспомогательных глаголов	Imperativ der Hilfsverben	166
2.6.2(2).	Императив возвратных глаголов	Imperativ der reflexiven Verben	166
2.6.2(3).	Императив глагола *lassen*	Imperativ vom Verb *lassen*	167
2.6.2(4).	Формы императива неупотребительны	Imperativformen sind unüblich	167
2.6.2(5).	Формы замены императива	Ersatzformen des Imperativs	167

2.7.	**Модальные глаголы**	**Modalverben**	**168**
2.7.1.	Спряжение	Konjugation	168
2.7.2.	Значение и употребление	Bedeutung	168
	können	können	168
	dürfen	dürfen	169
	müssen	müssen	170
	sollen	sollen	171
	wollen	wollen	173
	mögen	mögen	175
2.7.3.	Модальный глагол в отрицательном предложении	Modalverb im Verneinungssatz	177
2.7.4.	Особые случаи употребления и перевода модальных глаголов	Sonderfälle des Gebrauchs und der Übersetzung der Modalverben	178
2.7.5.	Другие способы выражения модальности	Andere Ausdrucksmöglichkeiten der Modalität	178
2.7.6.	Глагол *lassen*	Verb *„lassen“*	179
2.8.	**Возвратные глаголы**	**Reflexive Verben**	**182**
2.8.1.	Общая информация о возвратных глаголах	Allgemeines über reflexive Verben	182
2.8.2.	Возвратное местоимение *sich*	Reflexivpronomen „*sich*“	182
2.8.3.	Спряжение возвратных глаголов	Konjugation der reflexiven Verben	182
2.8.4.	Классификация возвратных глаголов	Klassifizierung der reflexiven Verben	183
2.8.5.	Особенности образования форм	Besonderheiten der Formenbildung	189
2.9.	**Безличные глаголы**	**Unpersönliche Verben**	**189**
2.10.	**Именные/нефинитные формы глагола**	**Infinite Verbformen**	**191**
2.10.1.	Инфинитив	Infinitiv	191
2.10.1(1)	Употребление инфинитива I	Gebrauch des Infinitivs I	191
2.10.1(2)	Употребление *zu* перед инфинитивом	Gebrauch des Infinitivs mit „*zu*“	192
2.10.1(3)	Инфинитивный оборот с *um ... zu*	Infinitivkonstruktion mit „*um ... zu*“	197
2.10.1(4)	Инфинитивный оборот с *ohne ... zu*	Infinitivkonstruktion mit „*ohne... zu*“	198
2.10.1(5)	Инфинитивный оборот с *(an)statt ... zu*	Infinitivkonstruktion mit „*(an)statt...zu*“	198
2.10.1(6)	Конструкция *haben/sein+zu+инфинитив*	Konstruktion *haben/sein+zu+Infinitiv*	199
2.10.1(7)	Инфинитив II	Infinitiv II	199
2.10.2.	Партицип — причастие	Partizip	200
2.10.2(1)	Образование партиципа I	Bildung des Partizips I	200
2.10.2(2)	Значение и употребление партиципа I	Bedeutung und Gebrauch des Partizips I	200
2.10.2(3)	Герундив	Gerundiv	201
2.10.2(4)	Образование партиципа II	Bildung des Partizips II	202
2.10.2(5)	Значение и употребление партиципа II	Bedeutung und Gebrauch des Partizips II	202
2.10.2(6)	Причастные обороты	Partizipialgruppen	204
2.10.2(7)	Место причастного оборота в предложении	Stellung der Partizipien im Satzbau	205
2.11.	**Управление глаголов**	**Verbale Rektion**	**205**
2.11.1.	Глаголы, требующие номинатива	Verben, die den Nominativ regieren	205
2.11.2.	Глаголы, требующие аккузатива	Verben, die den Akkusativ regieren	205
2.11.3.	Глаголы, требующие датива	Verben, die den Dativ regieren	206
2.11.4.	Глаголы, требующие датива и аккузатива	Verben, die den D. und A. regieren	208
2.11.5.	Глаголы с 2 дополнениями в аккузативе	Verben mit 2 Akkusativobjekten	210
2.11.6.	Глаголы, требующие аккузатива и генитива	Verben, die den Akkusativ und Genitiv regieren	210
2.11.7.	Глаголы, требующие генитива	Verben, die den Genitiv regieren	210
2.11.8.	Функциональные глаголы, требующие аккузатива	Funktionsverben, die den Akkusativ regieren	212
2.11.9.	Глаголы с предложным дополнением	Verben mit Präpositionalobjekt	213

2.11.10.	Список наиболее употребительных глаголов с предлогами	Liste der meistgebrauchten Verben mit dazugehörigen Präpositionen	214
2.11.11.	Глагольные словосочетания с существительным в аккузативе и предложным дополнением	Verbale Wendungen mit Präpositionalobjekt in Verbindung mit einem Akkusativobjekt	218
3.	**Местоимение**	**Pronomen**	**220**
3.1.	Личные местоимения	Personalpronomen	220
3.1.1.	Склонение	Deklination	221
3.1.2.	Употребление личных местоимений	Gebrauch der Personalpronomen	221
3.2.	Притяжательные местоимения	Possessivpronomen	223
3.2.1.	Склонение	Deklination	223
3.2.2.	Употребление	Gebrauch	223
3.3.	Указательные местоимения	Demonstrativpronomen	225
3.3.1.	Склонение	Deklination	225
3.3.2.	Употребление	Gebrauch	226
3.4.	Вопросительные местоимения	Interrogativpronomen	228
3.4.1.	Склонение	Deklination	228
3.4.2.	Употребление	Gebrauch	229
3.5.	Относительные местоимения	Relativpronomen	231
3.6.	Неопределённые местоимения	Indefinitpronomen	232
3.6.1.	Склонение	Deklination	233
3.6.2.	Употребление	Gebrauch	233
3.7.	Возвратное местоимение *sich*	Reflexivpronomen „*sich*“	239
3.8.	Местоимение *es*	Pronomen *„es“*	241
3.9.	Взаимные местоимения	Reziprokpronomen	246
4.	**Имя прилагательное**	**Adjektiv**	**247**
	Качественные прилагательные	Qualitative Adjektive	247
	Относительные прилагательные	Relative Adjektive	247
	Употребление прилагательных	Gebrauch der Adjektive	247
4.1.	Склонение имён прилагательных	Deklination der Adjektive	250
4.1.1.	Сильное склонение	Starke Deklination	250
4.1.2.	Слабое склонение	Schwache Deklination	252
4.1.3.	Смешанное склонение	Gemischte Deklination	253
4.1.4.	Особенности склонения	Besonderheiten	254
4.1.5.	Несклоняемые прилагательные	Undeklinierbare Adjektive	262
4.1.6.	Краткая несклоняемая форма	Kurzform	264
4.1.7.	Управление прилагательных	Rektion der Adjektive	266
4.1.8.	Субстантивация прилагательных	Substantivierung der Adjektive	271
4.1.8(1).	Склонение	Deklination	272
4.1.8(2).	Субстантивированные прилагательные в названиях языков и цветов	Substantivierte Adjektive als Sprach- und Farbbezeichnungen	273
4.1.8(3).	Субстантивированные прилагательные в названиях языков	Substantivierte Adjektive als Sprachbezeichnungen	273
4.1.8(4).	Субстантивированные прилагательные в названиях цветов	Substantivierte Adjektive als Farbbezeichnungen	274
4.2.	Степени сравнения прилагательных	Vergleichsformen der Adjektive	275
4.2.1.	Положительная степень	Positiv	277
4.2.2.	Сравнительная степень	Komparativ	277
4.2.3.	Превосходная степень	Superlativ	278
	Элатив	Elativ	279
4.2.4.	Особенности образования степеней сравнения	Besonderheiten der Steigerung	280
4.3.	Положительная степень сравнения	Positiv	283

	в сравнительных конструкциях	in Vergleichskonstruktionen	
4.4.	Образование степеней сравнения с помощью других языковых средств	Bildung der Vergleichsstufen mit anderen Sprachmitteln	284
4.5.	Склонение прилагательных в сравнительной и превосходной степени	Deklination der Adjektive im Komparativ und Superlativ	285
5.	**Наречие**	**Adverb**	**286**
5.1.	Общие правила	Allgemeine Regeln	286
5.2.	Классификация наречий	Klassifizierung der Adverbien	286
5.2.1.	Наречия места	Lokaladverbien	287
5.2.2.	Наречия времени	Temporaladverbien	288
5.2.3.	Наречия образа действия	Modaladverbien	289
5.2.4.	Наречия причины	Kausaladverbien	290
5.3.	Наречия с особыми функциями	Adverbien mit besonderen Funktionen	291
5.3.1.	Абсолютные и указательные наречия	Absolute und deiktische Adverbien	291
5.3.2.	Вопросительные наречия	Interrogativadverbien	291
5.3.3.	Относительные наречия	Relativadverbien	291
5.3.4.	Предложные (местоименные) наречия	Präpositional (Pronominaladverbien)	292
5.3.5.	Союзные наречия	Konjunktionaladverbien	293
5.4.	Степени сравнения наречий	Komparation der Adverbien	293
5.5.	Употребление наречий	Gebrauch der Adverbien	295
6.	**Имя числительное**	**Numerale**	**296**
6.1.	Количественные числительные	Kardinalzahlen (Grundzahlen)	296
6.1.1.	Образование	Bildung	296
6.1.2.	Употребление	Gebrauch	297
6.1.3.	Склонение	Deklination	301
6.1.4.	Употребление количественных числительных при указании времени суток	Gebrauch der Kardinalzahlen bei der Angabe der Uhrzeit	304
6.1.5.	Математические задачи	Mathematikaufgaben	305
6.1.6.	Летосчисление	Zeitrechnung	305
6.1.7.	Температура	Temperatur	305
6.1.8.	Правила написания количественных числительных	Rechtschreibregeln der Kardinalzahlen	305
6.2.	Порядковые числительные	Ordinalzahlen (Ordnungszahlen)	306
6.2.1.	Образование	Bildung	306
6.2.2.	Склонение	Deklination	306
6.3.	Дробные числительные	Bruchzahlwörter	308
6.3.1.	Образование дробных числительных	Bildung der Bruchzahlwörter	308
6.3.2.	Образование десятичных дробей	Bildung der Dezimalbrüche	309
6.4.	Множительные числительные	Vervielfältigungszahlwörter	310
6.5.	Повторительные числительные	Wiederholungszahlen	311
6.6.	Типовые числительные	Gattungszahlwörter	312
6.7.	Собирательные числительные	Sammelzahlwörter	312
6.8.	Количественные наречия	Zahladverbien *erstens, zweitens, drittens*	313
6.9.	Распределительные числительные	Verteilungszahlwörter	313
6.10.	Неопределённые числительные	Unbestimmte Zahladjektive	313
7.	**Словообразование**	**Wortbildung**	**315**
7.1.	Образование имён существительных	Bildung von Substantiven	316
7.1.1.	Словосложение имён существительных	Komposition der Substantive	316
7.1.1(1).	Употребление соединительных элементов	Gebrauch der Kompositiosfugen	317
7.1.1(2).	Дефис	Bindestrich	321

7.1.1(3).	Образование сложных слов из синтаксических соединений	Komposition der zusammengesetzten Wörter aus syntaktischen Fügungen	321
7.1.2.	Деривация. Образование существительных при помощи приставок(префиксация)	Bildung von Substantiven mit Hilfe von Präfixen/Vorsilben (Prefixbildung)	321
7.1.3.	Образование существительных при помощи суффиксов (суффиксация)	Bildung von Substantiven mit Hilfe von Suffixen/Nachsilben (Suffixbildung)	322
7.1.3(1).	Образование существительных мужского рода	Bildung der männlichen Substantive	322
7.1.3(2).	Образование существительных женского рода	Bildung der weiblichen Substantive	324
7.1.3(3).	Образование существительных среднего рода	Bildung der sächlichen Substantive	326
7.1.3(4).	Образование при помощи приставки и суффикса	Zirkumfixbildung	327
7.1.4.	Образование существительных от основы глагола (конверсия)	Bildung von Substantiven aus dem Verbstamm (Konversion)	327
7.1.5.	Субстантивация (конверсия)	Substantivierung (Konversion)	327
7.1.6.	Образование кратких форм слов и словосочетаний	Kurzwortbildung	328
7.2.	Образование прилагательных	Bildung der Adjektive	331
7.2.1.	Образование прилагательных путём словосложения	Komposition	331
7.2.2.	Образование прилагательных при помощи приставок	Bildung der Adjektive mit Hilfe von Präfixen	332
7.2.3.	Образование прилагательных при помощи суффиксов	Bildung der Adjektive mit Hilfe von Suffixen	332
7.2.4.	Образование прилагательных при помощи полусуффиксов	Bildung der Adjektive mit Hilfe von Halbsuffixen	336
7.2.5.	Адъективация	Adjektivierung	338
7.3.	Образование глаголов	Bildung der Verben	338
7.3.1.	Словосложение глаголов	Zusammensetzung der Verben	338
7.3.2.	Образование глаголов при помощи приставок	Bildung der Verben mit Hilfe von Vorsilben	339
7.3.3.	Образование глаголов с помощью суффиксов	Bildung der Verben mit Hilfe von Suffixen	347
7.3.4.	Образование глаголов от других частей речи	Bildung der Verben aus anderen Wortarten	348
7.4.	Образование наречий	Wortbildung der Adverbien	348
7.5.	Образование глаголов с частицами	Partikelverbbildung	350
7.6.	Скрещивание слов (контаминация)	Wortkreuzung (Kontamination)	350
7.7.	Удвоение (редупликация)	Reduplizierende Wortbildung	351
7.8.	Обратное образование	Rückbildung	351
7. 9.	Заимствование	Entlehnung	351
	ЧАСТЬ II. СИНТАКСИС	**TEIL II. SYNTAX**	**353**
8.	**Структура главного предложения**	**Struktur des Hauptsatzes**	**353**
8.1.	Порядок слов в повествовательном предложении	Stellung der Satzglieder / Satzstellung im Aussagesatz	353
8.1.1.	Прямой порядок слов	Normale Reihenfolge der Satzglieder	353
8.1.2.	Обратный порядок слов	Umgekehrte Reihenfolge	353
8.2.	Порядок слов в вопросительном предложении	Satzstellung im Fragesatz	354
8.3.	Порядок слов в побудительном (повелительном) предложении	Stellung der Satzglieder / Satzstellung im Aufforderungssatz / Imperativ	354

8.4.	Порядок слов в восклицательном предложении	Stellung der Satzglieder / Satzstellung im Ausrufesatz	354
8.5.	Предикатная рамка	Prädikatsrahmen	355
8.5.1.	Вынос за рамочную конструкцию	Ausklammerung	355
8.5.1(1).	Вынос грамматических конструкций за рамку	Grammatische Ausklammerung	355
8.5.1(2).	Стилистически обусловленный вынос за рамочную конструкцию	Stilistisch bedingte Ausklammerung	355
8.6.	Место дополнений в главном и придаточном предложении	Stellung der Objekte im Haupt- und Nebensatz	356
8.7.	Место обстоятельств в предложении	Stellung der Adverbial-bestimmungen im Satz	356
8.8.	Расположение в предложении дополнений и обстоятельств	Stellung von Objekten und Adverbialbestimmungen im Satz	357
8.8.1.	Обратный порядок слов	Umgekehrte Wortfolge	357
8.9.	Структура предложения с предложными дополнениями	Satzstruktur mit Präpositionalobjekten	358
8.10.	Место *sich* в главном предложении	Stellung von „*sich*“ im Hauptsatz	359
8.11.	Место *sich* в придаточном предложении	Stellung von „*sich*“ im Nebensatz	359
9.	**Сложносочинённые предложения**	**Satzverbindungen/Satzreihen**	**359**
9.1.	Союзы в нулевой позиции	Konjunktionen in der Position Null	359
9.1.1.	Прямой порядок слов	Gerade Satzgliedfolge/Satzstellung	359
9.1.2.	Обратный порядок слов	Umgekehrte Satzgliedfolge	360
9.1.2(1).	Обратный порядок слов с местоимениями	Umstellung mit Pronomen	360
9.1.3.	Отсутствие подлежащего после *und*	Weglassen des Subjekts nach „*und*“	360
9.1.4.	Пояснение к союзам *aber, oder, denn, sondern*	Erläuterungen zu den Konjunktionen *aber, oder, denn, sondern*	361
9.2.	Союзы в первой позиции	Konjunktionen in der Position I	362
9.2.1.	Пояснения к союзам	Erläuterungen zu den Konjunktionen	362
10.	**Придаточные предложения**	**Nebensätze**	**364**
10.1.	Субъективные придаточные предложения	Subjektsätze	365
10.2.	Предикативные придаточные предложения	Prädikativsätze	366
10.3.	Дополнительные придаточные предложения	Objektsätze	366
10.4.	Обстоятельственные придаточные предложения	Adverbialsätze	367
10.4.1.	Придаточные предложения времени	Temporalsätze	367
10.4.2.	Придаточные предложения места	Lokalsätze	371
10.4.3.	Придаточные предложения образа действия	Modalnebensätze	372
I0.4.3(1)	Утвердительные предложения	Instrumentalsätze	372
I0.4.3(2)	Отрицательные предложения	Substitutivsätze	372
I0.4.3(3)	Ограничительные предложения	Einschränkungssätze	373
I0.4.3(4)	Сравнительные придаточные предложения	Vergleichssätze/Komparativsätze	374
10.4.4.	Придаточные предложения причины	Kausalsätze/Begründungssätze	375
10.4.5.	Условные придаточные предложения	Konditionalsätze/Bedingungssätze	377
10.4.6.	Придаточные уступительные предложения	Konzessivsätze/Einräumungssätze	378
10.4.7.	Придаточные предложения следствия	Folgesätze/Konsekutivsätze	381
10.4.8.	Придаточные предложения цели	Zwecksätze/Finalsätze	383
10.4.9.	Предложение с противительной связью	Adversativsatz	384
10.4.10.	Причастная конструкция	Partizipialkonstruktion	384
10.5.	Определительные придаточные предложения	Attributsätze	385
10.6.	Относительные придаточные предложения	Relativsätze	386
10.7.	Предложения с *wie* в качестве придаточных	wie-Sätze als Objektsätze	387

дополнительных предложений

10.8.	Вопросительные предложения в качестве придаточных субъектных и дополнительных предложений	Fragesätze als Nebensätze/w-Sätze als Subjekt- und Objektsatz	388
10.9.	Особые случаи порядка слов в придаточном предложении	Sonderfälle der Satzstellung im Nebensatz	389
11.	**Отрицание**	**Negation**	**390**
11.1.	Классификация отрицательных слов	Klassifizierung der Negationswörter	390
11.2.	Употребление отрицательных слов	Gebrauch der Negationswörter	392
	kein, nicht kein или *nicht*	*kein, nicht kein* oder *nicht*	392
11.3.	Место *nicht* в предложении	Stellung von „*nicht*“ im Satz	396
11.4.	Другие средств выражения отрицания	Andere Verneinungsausdruckmittel	400
11.5.	Двойное отрицание	Doppelverneinung	402
11.6.	Пустое отрицание	Leere Negation/Verneinung	
11.7.	Особенности употребления отрицания	Negationsgebrauchsbesonderheiten	404
12.	**Предлог**	**Präposition**	**404**
12.1.	Классификация предлогов	Klassifizierung der Präpositionen	404
12.2.	Слияние предлога с артиклем	Verschmelzung	407
12.3.	Алфавитный список предлогов	Alphabetische Liste der Präpositionen	411
13.	**Союзы**	**Konjunktionen**	**439**
13.1.	Употребление союзов	Gebrauch der Konjunktionen	440
13.1.1.	Соединительные союзы	Kopulative Konjunktionen	440
13.1.2.	Разделительные союзы	Disjunktive Konjunktionen	441
13.1.3.	Противительные союзы	Adversative Konjunktionen	441
13.1.4.	Целевые союзы	Finale Konjunktionen	441
13.1.5.	Причинные союзы	Kausale Konjunktionen	442
13.1.6.	Условные союзы	Konditonale Konjunktionen	442
13.1.7.	Следственные союзы	Konsekutive Konjunktionen	442
13.1.8.	Уступительные союзы	Konzessive Konjunktionen	443
13.1.9.	Модальные союзы	Modale Konjunktionen	443
	— союзы с орудийным значением	Instrumentale Konjunktionen	443
	— отсутствующее или замещающее сопутствующее обстоятельство	Fehlender oder stellvertretender Begleitumsatz	443
	— ограничительные союзы	Restriktive Konjunktionen	444
	— пропорциональные союзы	Proportionale Konjunktionen	444
	— сравнительные союзы	Vergleichende Konjunktionen	444
13.1.10.	Временные союзы	Temporale Konjunktionen	445
13.1.11.	Союзы, не имеющие значения	Bedeutungslose Konjunktionen	446
14.	**Частицы**	**Partikeln**	**447**
14.1.	Классификация частиц	Klassifizierung der Partikeln	449
14.2.	Список наиболее употребительных частиц, их значение и употребление	Liste der meistgebrauchten Partikeln, ihre Bedeutung und Verwendung	449
15.	**Междометия**	**Interjektionen/Empfindungswörter**	**461**
	Список глаголов неправильного спряжения	**Liste der unregelmäßigen Verben**	465
	Литература		470

ЧАСТЬ I. МОРФОЛОГИЯ (TEIL I. MORPHOLOGIE)

1. Имя существительное (das Substantiv/das Nomen)

Имя существительное — часть речи, обозначающая предметы или явления. По значению или семантике имена существительные можно разделить на три группы:

(1) по принципу **реальности или нереальности** (gegenständlich oder nicht):

- **конкретные** (die Konkreta, ед. число — das Konkretum), обозначающие что-либо реальное: *das Auto автомобиль, der Mann мужчина, das Wasser вода, der Fisch рыба, die Blume цветок, Berlin Берлин, Albert Einstein Альберт Эйнштейн, Titanic Титаник;*

- **абстрактные** (отвлеченные) (die Abstrakta, ед. число — das Abstraktum), обозначающие что-либо нереальное, например что-либо задуманное. Они могут обозначать:
  - человеческие представления: *der Geist дух, die Seele душа;*
  - действия: *der Schlag удар, der Wurf бросок;*
  - процессы: *das Leben жизнь, der Schlaf сон, das Schwimmen плавание;*
  - состояния: *die Angst страх, der Frieden мир, die Ruhe покой;*
  - свойства: *die Ehrlichkeit честность, die Würde достоинство;*
  - отношения: *die Ehe брак, die Freundschaft дружба;*
  - отрасли науки, виды искусства: *die Biologie биология, die Malerei живопись;*
  - единицы измерения и времени: *das Gramm грамм, die Stunde час* и др.

Конкретные и абстрактные существительные делятся на исчисляемые и неисчисляемые.
Конкретные исчисляемые: *der Stuhl стул — zwei Stühle два стула;*
Конкретные неисчисляемые: *das Gemüse овощи, das Obst фрукты, das Getränk напиток, das Getreide зерновые культуры, зерно, das Vieh скот, скотина;*
Абстрактные исчисляемые: *die Meinung мнение — zwei Meinungen два мнения;*
Абстрактные неисчисляемые: *die Ruhe покой* и др.

(2) по принципу **одушевлённости или неодушевлённости** (belebt oder nicht), что больше присуще конкретным существительным: *der Mensch человек, der Tisch стол* и др.

Одушевлёнными могут быть и определённые абстрактные существительные, которые обозначают организационные формы людей:
Die Firma lädt Sie zum Seminar ein. Фирма приглашает вас на семинар.

(3) по принципу **образования или необразования видов/классов** (klassenbildend oder nicht):
— **имена собственные** (Eigennamen):

- имена и фамилии: *Anton Groß Антон Гросс;*
- географические названия: *Polen Польша, die Ostsee Балтийское море;*
- астрономические названия: *Jupiter Юпитер, Saturn Сатурн;*
- названия учреждений, организаций, фирм: *der Stadtrat горсовет, Siemens Сименс;*
- названия газет, журналов, книг: *Berliner Zeitung Берлинер цайтунг, Focus Фокус;*
- названия отдельных событий: *der Zweite Weltkrieg Вторая мировая война;*
- названия других объектов и явлений: *das Weiße Haus Белый дом,*
  der Schiefe Turm von Pisa Пизанская башня (Падающая башня в Пизе);
  der Gral Гра(а)ль (чаша с кровью Христа в средневековых легендах);
- прозвища и т. п.: *der Alte Fritz (= Friedrich der Große) Старый Фриц* (прозвище Фридриха II, или Фридриха Великого — короля Пруссии)*, der Rote Planet Красная планета (= Марс).*

Имя собственное может состоять не только из отдельных существительных, но и целых номинальных фраз (групп слов с существительным в качестве ядра), например, это касается названий государств (см. с. 7).

— **имена нарицательные/аппелятивы** (Appelative/Gattungsbezeichnungen/Gattungsnamen) — обобщённое название однородных предметов и явлений. К ним относятся обозначения:

- людей: *der Mann мужчина;*
- животных: *der Hund собака;*
- растений: *die Blume цветок;*
- предметов: *der Tisch стол;*
- явлений: *der Schneesturm снежная буря*
- и т. д.

Имя нарицательное может состоять также из частей или целых фраз:
eine heilige Kuh священная корова, der rote Faden красная нить, die dritten Zähne третьи (= искусственные) зубы, der letzte Schrei (der Mode) последний крик (моды).

Подгруппы нарицательных имён существительных образуют:

- **собирательные** (die Sammelbezeichnungen, die Kollektiva, ед. ч. — das Kollektivum), обозначающие совокупность лиц или предметов как неделимое целое:
  die Familie семья, das Obst фрукты, das Publikum публика, das Volk народ и др.
- **вещественные** (die Stoffbezeichnungen), обозначающие вещество, не поддающееся делению на составные части. Эти слова могут называть химические элементы, сплавы, лекарства, продукты питания и т. д.: *das Aluminium алюминий, das Duralumin дюралюминий, das Fleisch мясо, die Milch молоко, das Wasser вода, der Zucker сахар.*

Каждое существительное в немецком языке, как и в русском языке, обладает:

- **родом**: мужским, женским и средним (см. 1.2, с. 41). Показателем рода выступает прежде всего артикль (см. 1.1, ниже);
- **числом**: единственным и множественным (см. 1.4, с. 77);
- **падежом**: именительным (Nominativ), родительным (Genitiv), дательным (Dativ), винительным (Akkusativ) (см. 1.3.7, с. 70).

В немецком языке имя существительное **пишется с заглавной буквы**, ему сопутствует артикль или слово, заменяющее его.

Наряду с термином «das Substantiv», прежде всего в научных грамматиках, используется термин «das Nomen». В школьных грамматиках иногда ещё встречаются названия: «Nennwort», «Namenswort», «Dingwort» и «Hauptwort».

1.1. Артикль (der Artikel)

Наличие артикля — одна из особенностей немецкого языка, отличающая его от русского. Артикль (от лат. *articulus артикль*) — это грамматический элемент, выступающий в языке в виде служебного слова, которое сопровождает существительное. Он всегда стоит перед существительным, к которому относится.

1.1.1. Функция артикля (Funktion des Artikels)

Артикль выражает присущие существительному грамматические категории:

рода: (das Geschlecht / das Genus)	мужского	(das Maskulinum, maskulin)	*der Sohn*	*сын*
	женского	(das Femininum, feminin)	*die Mutter*	*мать*
	среднего	(das Neutrum, neutral)	*das Fenster*	*окно*
числа: (der Numerus)	единственного	(der Singular)	*der Tisch*	*стол*
	множественного	(der Plural)	*die Tische*	*столы*
падежа: (der Kasus / der Fall)	Nominativ		*der Tisch*	*стол*
	Genitiv		*des Tisches*	*стола*
	Dativ		*dem Tisch*	*столу*
	Akkusativ		*den Tisch*	*стол*

Артикль имеет ещё одну функцию. Он передаёт значение определённости и неопределённости существительного. Для этого в немецком языке имеются:

— **определённый артикль** (der bestimmte/definite Artikel): ***der, die, das;***
— **неопределённый артикль** (der unbestimmte/indefinite Artikel): ***ein, eine, ein.***

1.1.2. Склонение артикля (Deklination des Artikels)

	Определённый артикль				Неопределённый артикль		
	мужской род	женский род	средний род	множественное число	мужской род	женский род	средний род
N	der	die	das	die	ein	eine	ein
G	des	der	des	der	eines	einer	eines
D	dem	der	dem	den	einem	einer	einem
A	den	die	das	die	einen	eine	ein

1.1.3. Употребление артикля (Gebrauch des Artikels)

Существительное может употребляться с определённым, неопределённым или нулевым артиклем (без артикля).

1.1.3(1). Употребление определённого артикля (Gebrauch des bestimmten Artikels)

Определённый артикль по своему происхождению является указательным местоимением *(dieser, diese, dieses,* см. 3.3., с. 225*)* и в какой-то степени сохраняет это значение. Он указывает на то, что предмет **определён**, известен, знаком всем или, по меньшей мере, определённому кругу лиц, собеседникам.

Определённый артикль употребляется:

1. Если предмет определён предыдущим контекстом, при этом этот предмет:
(1) уже упоминался (Vorerwähnung) (тем самым считается, что он определён (идентифицирован):

*Peter liest ein Buch. **Das** Buch hat er geschenkt bekommen.*	*Петер читает книгу. Книгу он получил в подарок.*
*Klaus brachte Blumen mit. **Die** Blumen hatte er im Blumengeschäft gekauft.*	*Клаус принёс цветы. Цветы он купил в цветочном магазине.*

Если собеседникам предмет, явление известно (Vorinformation):

*Hat Klaus **das** Auto verkauft?*	*Клаус продал автомобиль?*

(2) является частью чего-то целого, ранее упомянутого, имеет отношение к вышесказанному:

*Wir sahen ein Haus. **Das** Dach war rot.*	*Мы видели дом. Крыша была красная.*
*Er fährt gern nach Bonn. **Die** Stadt beeindruckt ihn immer wieder.*	*Он любит ездить в Бонн. Город каждый раз производит на него впечатление.*
*An der Ecke traf er Erika. **Das** Mädchen schien auf jemanden zu warten.*	*На углу он встретил Эрику. Девушка, кажется, кого-то ждала.*
*Er ist von Beruf Arzt. **Die** Arbeit liebt er.*	*Он по профессии врач. Работу он любит.*

2. Если существительное определено контекстом в виде прилагательного, наречия, существительного в генитиве, существительного или местоимения с предлогом, инфинитивного оборота или придаточного предложения и т. д. (Kennzeichnung durch Attribuierung):

***Die** jetzigen Zahlen sind nicht mit **den** letztjährigen Zahlen vergleichbar.*	*Нынешние данные несравнимы с прошлогодними данными.*
***Die** Zahlen dieses Jahres sind nicht mit **den** Zahlen des letzten Jahres vergleichbar.*	*Данные этого года несравнимы с данными прошлого года.*
***Das** Haus **rechts** gehört mir.*	*Дом справа принадлежит мне.*
***Das** Auto **meines Freundes** ist sehr teuer.*	*Машина моего друга очень дорогая.*
Der** Barbier **von Sibirien (Spielfilm)	*Сибирский цирюльник* (фильм)
***Der** Weg **nach Hause** war lang.*	*Дорога домой была длинной.*
*Wie war **die** Reise **nach Berlin**?*	*Как прошла/ Какой была поездка в Берлин?*
***Das** Interesse **an ihm** war sehr groß.*	*Интерес к нему был очень большой.*
*Er hatte **die** Idee, **sie zu besuchen**.*	*У него была идея навестить её.*
*Er kannte **den** Mann, **der mit ihr kam**.*	*Он знал мужчину, который пришел с ней.*

3. Если предмет является **единственным** в своем роде (sachliche Einmaligkeit). Сюда относятся:
(1) астрономические понятия:
der Himmel небо, der Mars Марс, der Mond Луна, die Sonne Солнце, der Jupiter Юпитер, die Stratosphäre стратосфера, die Milchstraße Млечный Путь, der Saturn Сатурн, die Venus Венера, die Waage Весы (созвездие),
der Weltraum / der Kosmos / das Universum космос / Вселенная:

***Die** Erde dreht sich um **die** Sonne.*	*Земля вращается вокруг Солнца.*
Но: *Das Kind malte **eine** Sonne.*	*Ребёнок нарисовал солнце.* (п. 6, с. 20)

(2) географические понятия, в том числе:
а) общие географические понятия:
die Arktis Арктика, die Antarktis Антарктика, das Bermudadreieck Бермудский треугольник, die Erde Земля, das Kap der Guten Hoffnung мыс Доброй Надежды **(но:** *Kap Arkona мыс Аркона, Kap Hoorn мыс Горн* и др.*), der Nordpol Северный полюс, die Tundra тундра, die gemäßigte Zone умеренная зона,* в том числе во множественном числе: *die Gezeiten прилив(ы) и отлив(ы), die Tropen тропики:*

*Das Schiff hat **den** Äquator überquert.*	*Судно пересекло экватор.*

б) названия гор, вершин гор:
die Alpen Альпы, die Anden Анды, die Dolomiten Доломиты, der Großglockner Гросглокнер (гора в Альпах), *die Rhön Рён, die Pyrenäen Пиренеи, die Vogesen Вогезы, die Eifel Айфель/Эйфель* (п. 12, с. 43)

в) названия океанов, морей, частей моря, проливов, течений, рек, озёр (см. п. 11, с. 45):
мужского рода: *der Arktische Ozean Северный Ледовитый океан, der Atlantik/der Atlantische Ozean Атлантический океан, der Indische Ozean Индийский океан, Pazifik/ der Pazifische/der Stille Ozean Тихий океан, der Meerbusen залив, das Tote Meer Мёртвое море, der Kanal/Ärmelkanal Ла-Манш, der Bosporus Босфор, der Golfstrom Гольфстрим, der Baikal Байкал, der Bodensee Боденское озеро, der Plattensee озеро Балатон;*
женского рода: *die Meeresbucht морская бухта, die Nordsee Северное море, die Ostsee Балтийское море,* **среднего рода:** *das Mittelmeer Средиземное море:*

***Das** Schwarze Meer ist ein Binnenmeer.*	*Чёрное море является внутренним морем.*
*Frankfurt liegt an **der** Oder.*	*Франкфурт расположен на Одере.*

г) названия некоторых государств, районов, местностей:
- женского рода: *die Mongolei Монголия, die Mandschurei Маньчжурия, die Schweiz Швейцария, die Slowakei Словакия, die Tschechoslowakei Чехословакия* (ист.), *die Türkei Турция, die Ukraine Украина; die Bukowina Буковина* (ист.), *die Lausitz Лаузиц, Лужица* (местность в ФРГ), *die Pfalz Пфальц:*

*Er fährt in **die** Schweiz.*	*Он едет в Швейцарию.*

- во множественном числе:

die Niederlande	*Нидерланды*
die Philippinen (чаще с артиклем)	*Филиппины* (архипелаг и государство)
die Vereinigten Arabischen Emirate	*Объединённые Арабские Эмираты*
die Vereinigten Staaten von Amerika	*Соединённые Штаты Америки*

- со словами: ***die Föderation**, **die Konföderation, das Königreich, die Republik**, **die Union**, **der Staat, die Stadt**:*

die Russische Föderation	*Российская Федерация*
die Zentralamerikanische Konföderation	*Центральноамериканская Конфедерация*
das Vereinigte Königreich von Großbritannien und Nordirland	*Соединённое Королевство Великобритании и Северной Ирландии*
das Königreich Schweden	*Королевство Швеция*
die Tschechische Republik	*Чешская Республика*
die Republik Belarus; die Sowjetunion	*Республика Беларусь; Советский Союз* (ист.)
der Vatikanstaat / die Vatikanstadt	*Ватикан* (государство/город)

- имеющие ***das Land*** в составных словах, обозначающих название федеральной земли: *das Saarland Саар,* области: *das Rheinland Рейнская область* или неофициальное название региона: *das Havelland Хафельланд, das Schwabenland Швабия, das Vogtland Фогтланд*:

***Das** Rheinland ist ein Gebiet zu beiden Seiten des Mittel- und Niederrheins.*	*Рейнская область — это территория по обе стороны Среднего и Нижнего Рейна.*

- имеющие сокращённое написание:
  die BRD ФРГ (неофициально)*, die GUS СНГ (die Gemeinschaft Unabhängiger Staaten Содружество Независимых государств), die DDR (die Deutsche Demokratische Republik) ГДР* (ист.)*, die UdSSR (die Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken) СССР* (ист.), *die USA США (in **den** USA в США)*

Однако в названии ряда стран употребление артикля колеблется (см. п. 1, с. 54):
*(der) Iran (in/**im** Iran) Иран, (der) Irak Ирак, (der) Jemen Йемен, (der) Libanon Ливан, (der/das) Kosovo/Kosova Косово, (der) Kongo Конго, (der) Senegal Сенегал, (der) Tschad Чад*

(3) географические названия, в том числе названия стран среднего и мужского рода *(der Kongo, der Sudan)*, также населённых пунктов, регионов (то есть тех, которые употребляются без артикля, см. п. 1, с. 26–27), при наличии определения:

***das** heutige Polen / **das** Polen von heute*	*сегодняшняя Польша*
***das** Frankreich Napoleons*	*наполеоновская Франция*
***das** alte Prag; **das** Minsk von heute*	*старая Прага; сегодняшний Минск*
***das** Moskau der 20er Jahre*	*Москва 20-х годов*
***das** grüne Rügen*	*зелёный Рюген* (остров)
***das** nördliche Sibirien*	*северная Сибирь*
***das** schöne Montenegro*	*красивая Черногория*
***der** jetzige Jemen*	*нынешний Йемен*

(4) названия регионов, краёв, провинций, местности и пустынь:
мужского рода: *der Balkan Балканы, der Donbass/Donbas Донбасс, der Darß Дарс;*

женского рода: *die Oberpfalz Верхний Пфальц, die Pfalz Пфальц, die Lausitz Лаузиц, die Lombardei Ломбардия, die Mandschurei Маньчжурия, die Walachei Валахия, die Bretagne Бретань, die Champagne Шампань, die Dobrudscha Добруджа, die Normandie Нормандия, **die Polesje*** (рекоменд. Дуденом)***/Polessje/ (das) Polesien/ Polessien** Полесье, die Provence Прованс, die Riviera Ривьера, die Norddeutsche Tiefebene Северо-Германская низменность, die Gobi Гоби, die Sahara Сахара;*

среднего рода: *das Elsass Эльзас, das Ries Рис, das Wallis Вале/Валлис* (швейцарский кантон)*, das Tessin Тессин* (швейцарский кантон) (см. п. 6, с. 47):

Но (без артикля): *Sibirien, Thüringen Тюрингия, Transbaikalien Забайкалье, Transkarpatien Закарпатье, Transkaukasien Закавказье;* **но:** *die Vorkarpaten Прикарпатье*

(5) названия регионов, имеющих определение (прилагательное и т. д.):
***der** Nahe Osten Ближний Восток, **der** Mittlere Osten Средний Восток, **der** Ferne Osten Дальний Восток, **der** Hohe Norden Крайний Север*

(6) названия некоторых островов, группы островов или полуострова:
die Bermudainseln / die Bermudas Бермудские острова, die Hebriden Гебридские острова, die Kanarischen Inseln Канарские острова / die Kanaren Канары, die Kapverden / die Kapverdischen Inseln Острова Зелёного Мыса, die Krim Крым, die Kurilen Курилы, die Malediven Мальдивские острова, Мальдивы.

Но (без артикля): *Alaska Аляска, Rügen Рюген, Kamtschatka Камчатка, Kreta Крит, Korsika Корсика, Sachalin Сахалин, Zypern Кипр*

4. В названиях сооружений, архитектурных памятников, зданий, произведений искусств, которые являются единственными в своем роде:

das Bolschoitheater	*Большой театр* (Москва)	*der Park Sanssouci*	*парк Сан-Суси* (Потсдам)
die Chinesische Mauer	*Китайская стена*	*die Prager Burg*	*Пражский Град*
der Dresdner Zwinger	*Дрезденский Цвингер*	*der Prater*	*Пратер* (парк в Вене)
die Frauenkirche	*Фрауэнкирхе* (Дрезден)	*der Reichstag*	*Рейхстаг*
die Kennedy-Brücke	*мост Кеннеди* (Бонн)	*die Semperoper*	*Земперопера* (Дрезден)
der Kölner Dom	*Кёльнский собор*	*die Thomaskirche*	*церковь Св. Фомы* (Лейпциг)
die Mona Lisa	*Мона Лиза* (портрет)	*die Wartburg*	*Вартбург* (замок, Тюрингия)
der Moskauer Kreml	*Московский Кремль*	*der Wawel*	*Вавель* (замок, Краков)
die Burg Bratislava / die Bratislavaer Burg		*Братиславский Град*	
das Brandenburger Tor		*Бранденбургские ворота*	
der Isenheimer Altar		*Изенгеймский алтарь* (Кольмар, Франция)	
das Völkerschlachtdenkmal (Leipzig)		*памятник Битве народов* (Лейпциг)	

Но употребляется неопределённый артикль, если они не являются именами собственными и употребляются в общем значении:

*In Bratislava gibt es auch **eine** Burg.*	*В Братиславе также есть замок.*
*In Nowgorod gibt es auch **einen** Kreml.*	*В Новгороде также есть кремль.*

Если имя собственное может обозначать несколько предметов и один из них не идентифицируется говорящим, также употребляется неопределённый артикль:

*In Leipzig gibt es auch **eine** Talstraße.*	*В Лейпциге также есть Тальштрассе.*
*Bei uns arbeitet auch **eine** Jutta Otto.*	*У нас тоже работает Ютта Отто.*
*In Prag gibt es auch **eine** Nikolaikirche.*	*В Праге также есть церковь Святого Николая.*

5. В названиях учреждений:

der Deutsche Gewerkschaftsbund	*Объединение немецких профсоюзов*
die Deutsche Bücherei	*Немецкая библиотека* (Лейпциг)
die Eremitage	*Эрмитаж* (Санкт-Петербург)
die Leipziger Messe	*Лейпцигская ярмарка*
die UNO (die Vereinigten Nationen)	*ООН (Организация Объединённых Наций)*
die Weltgesundheitsorganisation	*Всемирная организация здравоохранения*
der Weltgewerkschaftsbund	*Всемирная федерация профсоюзов*

6. В названиях кораблей и фирменных поездов:

***Die** Titanic ist am 15. April 1912 gesunken.*	*Титаник затонул 15 апреля 1912 года.*
*Er ist mit **dem** Krasnaja Strela gefahren.*	*Он поехал поездом «Красная стрела».*

7. В названиях гостиниц, ресторанов, кафе, театров или кинотеатров:

*Er wohnt **im** (Hotel) Maritim (im Interkontinental).*	*Он проживает в гостинице «Маритим» («Интерконтиненталь»).*
*Wir gehen **in das** (Café) Biberbau.*	*Мы идём в кафе «Бибербау».*
*Wir trafen uns **im** (Restaurant) Moskau.*	*Мы встретились в ресторане «Москва».*

8. В названиях улиц, площадей, бульваров (кроме адреса):

Der Alexanderplatz sieht schön aus.	*Александерплац выглядит красиво.*
Wo liegt der Kurfürstendamm?	*Где находится Курфюрстендам?*
*Er wohnte in **der** Prellerstraße.*	*Он проживал на Преллерштрассе.*
*Heute hat sich in **der** Goethestraße ein Verkehrsunfall ereignet.*	*Сегодня на Гётештрассе произошло дорожно-транспортное происшествие.*
Но: *Ich wohnte Prellerstraße 14.*	*Я проживал на Преллерштрассе, 14.*

Это касается и сложных слов: *der Lindenhof Линденхоф* (гостиница), *die Löwen-Apotheke Лёвен-Апотеке* (аптека), *die Schauburg Шаубург* (дворец в Бонне) и т. д.:

*Wir gehen **ins** Parkcafé.*	*Мы идём в кафе «Парккафе».*

9. В названиях производственных объединений, фирм, предприятий (Unternehmen):

Die Firma Bosch ist weltbekannt.	*Фирма «Bosch» известна во всём мире.*
Das Unternehmen BMW (Bayerische Motorenwerke AG) baut Autos.	*Автомобильная фирма «BMW» («Байеришe моторенверке АГ») производит автомобили.*
Er arbeitet bei der Firma Siemens.	*Он работает в фирме «Сименс».*
Der Hueber Verlag hat seinen Sitz in München.	*Издательство «Hueber Verlag» (Хубер) находится в Мюнхене.*

10. Для обозначения объединений, групп или коллективов людей:
die Menschheit человечество, die Weltbevölkerung население мира, die Intelligenz интеллигенция, die Jugend молодёжь и др.

11. В названиях исторических и культурных эпох, стилей в искусстве:
der Feudalismus феодализм, der Kapitalismus капитализм, der Sozialismus социализм, das Mittelalter средневековье, die Gotik готика, die Klassik эпоха расцвета культуры, die Renaissance эпоха Возрождения (Ренессанс), das/der Barock барокко и др.

12. В названиях образов в литературе и искусстве (перед именами собственными):

*Er spielt **den** Egmont (Eugen Onegin).*	*Он играет Эгмонта (Евгения Онегина).*
*Wer spielt in dieser Saison **den** Faust?*	*Кто в этом сезоне играет Фауста?*
*Wer hat **die** Mona Lisa gemalt?*	*Кто написал портрет Моны Лизы?*
*Er hat **die** Sixtinische Madonna gesehen.*	*Он видел картину «Сикстинская мадонна».*

Примечание

В названиях литературных произведений (спектаклей) наряду с определённым артиклем возможен и нулевой артикль:

Es wird „Egmont“ gespielt.	*В театре идёт спектакль «Эгмонт».*

13. В названиях из области религии, мифологии, сказок:

*Gelobet sei **der** Herr, mein Gott.*	*Слава Тебе, Господи, мой Боже.*
*Jesus Christus ist **der** Erlöser der Welt.*	*Иисус Христос — Спаситель мира.*
***Der** Teufel soll dich holen.*	*Чёрт бы тебя побрал.*
***Der** Weihnachtsmann wohnt in Lappland.*	*Рождественский Дед живёт в Лапландии.*
*Die Kinder suchen nach **dem** Osterhasen.*	*Дети ищут пасхального зайца.*
***Der** Wolf und **die** sieben Geißlein*	*Волк и семеро козлят* (сказка)

Примечание

Ряд имён из религии и мифологии, как и обычные имена, употребляется без артикля:
Gott Бог, Jesus Christus Иисус Христос, Allah, Mohammed Мухаммед (Мохаммед, Магомет), Petrus апостол Пётр, Diana Диана (богиня охоты), *Bacchus Бахус/Вакх* (бог вина, …)
Но: *der Herrgott Господь Бог*

14. В названиях мировоззрений или религий:
der Atheismus атеизм, der Idealismus идеализм, der Buddhismus буддизм, das Judentum иудаизм, иудейство, das Christentum христианство, der Islam ислам, der Katholizismus католичество, католицизм, der Protestantismus протестантизм, протестантство

15. В названиях государственных, народных и ряда религиозных праздников:
der 1. Mai Первое мая, der 8. März 8 Марта, der Tag des Lehrers День учителя, der Volkstrauertag Всенародный день скорби, der Heilige Abend / Heiligabend Сочельник, die Himmelfahrt (Christi) Вознесение (Христово), die Himmelfahrt Mariä Успение Богородицы, der Karfreitag Страстная пятница, die Fastenzeit Великий пост, die Fastnacht канун Великого поста, Масленица, der Fasching фашинг/карнавал, Taufe des Herrn Крещение Господне и др.

Примечание

Христианские праздники, а также *(der/das) Silvester новогодний вечер, канун Нового года* и *Neujahr Новый год* употребляются без артикля (см. п. 9, с. 31):

Wir feiern Weihnachten (Ostern, Pfingsten, Neujahr) in der Familie.	*Мы празднуем Рождество (Пасху, Троицу, Новый год) в кругу семьи.*

16. В названиях исторических событий и документов:

der Dreißigjährige Krieg	*Тридцатилетняя война*
der Turmbau von Babylon	*строительство Вавилонской башни*
die Völkerschlacht bei Leipzig	*Битва народов под Лейпцигом*
das Potsdamer Abkommen	*Потсдамское соглашение*
die Römischen Verträge	*Римские договоры*
das Alte (Neue) Testament; die Bibel	*Ветхий (Новый) завет; Библия*
der Koran; der Talmud	*Коран; Талмуд* и др.

17. В названиях отраслей науки, учений или в научных терминах:
die Astronomie астрономия, die Botanik ботаника, die Linguistik лингвистика, die Medizin медицина, das Gravitationsgesetz закон притяжения, die Relativitätstheorie теория относительности и др.

Примечание

Названия учебных предметов употребляются без артикля:

Er studiert Jura (Medizin).	*Он изучает право (медицину).*
Eva hat eine Eins in Mathematik.	*У Евы по математике единица (= отлично).*

18. В общих названиях языков, таких как ***das Deutsche*** *немецкий язык* и т. д.:

Das Deutsche gehört zu den germanischen Sprachen.	*Немецкий язык относится к германским языкам.*
Er übersetzt aus dem Jiddischen ins Deutsche.	*Он переводит с идиша на немецкий язык.*

Однако в названии языка как предмета преподавания, изучения, языка общения, если отсутствует определение, употребляется нулевой артикль:

Er lernt (unterrichtet) Spanisch.	*Он изучает (преподаёт) испанский язык.*
Sie hat eine Eins in Chemie.	*У неё по химии единица* (= отлично).
Hier spricht (kann, versteht) fast jeder Englisch.	*Здесь почти каждый разговаривает на английском языке (знает, понимает ...).*
Но: *Er spricht **ein** ausgezeichnetes (schlechtes) Chinesisch (Iwrit[h]).*	*Он прекрасно (плохо) говорит на китайском языке (иврите).*

19. Перед названием предмета, составляющего часть чего-то целого. При этом его принадлежность ясна и он является единственно возможным предметом в данной связи. К этим предметам относятся:

(1) названия частей тела, существующих «в единственном экземпляре», или названия непарных частей тела:

*Er wäscht sich **das** Gesicht.*	*Он моет лицо.*
*Sie schüttelte **den** Kopf.*	*Она покачала головой.*
*Er gab zum Abschied **die** Hand.*	*Он подал на прощание (правую) руку.*
Но: *Er brach sich **einen** Arm und **ein** Bein.*	*Он сломал себе руку и ногу.*

(В последнем примере отсутствует определённость: какую ногу или какую руку?)

Перед названиями парных частей тела или частей тела, существующих «более чем в двух экземплярах», когда речь идёт обо всех этих парах или частях тела (двух руках, ногах, глазах, ушах, щеках, губах и т. д. или о всех зубах, волосах, пальцах):

*Sie wäscht sich **die** Hände.*	*Она моет руки.*
*Er schloss **die** Augen.*	*Он закрыл глаза.*
*Er putzt sich **die** Zähne.*	*Он чистит зубы.*
*Sie kämmt sich **die** Haare.*	*Она причёсывает волосы.*
*Er hat **die** Zehen erfroren.*	*Он отморозил (все) пальцы на ногах.*

Но: без артикля в устойчивых выражениях: *in guten Händen в надёжных руках, mit nackten Händen голыми руками, mit leeren Händen с пустыми руками, an Händen und Füßen gebunden sein быть связанным по рукам и ногам* и др.

(2) часть одежды (принадлежащей какому-то конкретному лицу):

*Er zog **den** Mantel und setzte **den** Hut auf.*	*Он надел пальто и шляпу.*
*„Wo sind **die** Handschuhe?“ fragte Uli.*	*«Где (мои) перчатки?» — спросил Ули.*

(3) названия (составных) частей предметов или растений:

***der** Hauptbahnhof (dieser Stadt)*	*главный вокзал (этого города)*
***der** Motor (des Autos)*	*двигатель (этого автомобиля)*
***der** Kragen (der Bluse)*	*воротник (этой блузки)*

Это относится и к собирательным именам существительным:

***das** Laub (des Baumes)*	*листва (дерева)*
***das** Gefieder (des Vogels)*	*оперение (птицы)*
***der** Inhalt (des Pakets)*	*содержимое (пакета/посылки)*

Если речь идёт о всех однородных частях предмета или растения:

***die** (= alle) Blätter (des Baumes)*	*(= все) листья (дерева)*
***die** (= alle) Federn (des Vogels)*	*(= все) перья (птицы)*
***die** (= alle) Seiten (des Buches)*	*(= все) страницы (книги)*

(4) географические и административные понятия:

***Das** Staatsgebiet Deutschlands ist rund 357 000 Quadratkilometer groß.*	*Территория Германии составляет около 357 000 квадратных километров.*
***Die** Regierung Russlands hat ihren Sitz in Moskau.*	*Резиденция правительства России находится в Москве.*

20. Перед названием предмета, который определён ситуацией и является единственно возможным в данной связи. Предполагается знакомство определённого круга людей с данным предметом (в стране, городе, учреждении, семье и т. д.):

*Ist **der** Direktor (**der** Chef) schon da?*	*Директор (шеф) уже здесь?*
***Die** Sekretärin kommt um 9.00 Uhr.*	*Секретарь придёт в 9 часов.*

Этот единственный предмет может находиться в окружении собеседников:

*Paul, schalte **den** Fernseher an!*	*Пауль, включи телевизор!*
*Uli, **das** Handy (**das** Smartphon, **das** Tablet) ist kaputt.*	*Ули, мобильный телефон (смартфон, планшет) неисправен.*

или конкретизироваться жестом/мимикой, при этом артикль стоит под ударением:

*Gib mir **das** Buch (da)!*	*Дай мне вот эту / вон ту книгу!*
***Der** Baum (da) ist krank.*	*Это дерево / (Вон это/то дерево) больное.*
***Das** Haus (dort) will ich kaufen.*	*Этот дом / Дом вон там я хочу купить.*
***Der** Mann (da) ist mir bekannt.*	*Этот (Вот этот) человек мне известен.*

21. С порядковыми числительными, которые выделяют предмет из множества других, сходных с ним, тем самым **однозначно определяют** существительное:

*Es ist **am** 5. September 2005 geschehen.*	*Это случилось 5 сентября 2005 года.*
*Er hat im 100-Meter-Lauf **den** zweiten Platz belegt.*	*Он занял второе место в беге на 100 метров.*
*Ab **der** fünften Klasse beginnt der Deutschunterricht*. (См. с. 411)	*С пятого класса начинается изучение немецкого языка.*

Примечания

1. Однако с порядковыми числительными употребляется неопределённый артикль:
   а) если **они не определяют** существительное однозначно (см. п. 9, с. 21):

*Erich hat beim Sportfest **einen** zweiten Platz belegt.*	*Эрих занял на спортивном празднике второе место* (одно из вторых мест).
Klaus, Uta und Uli haben beim Sportfest zweite Plätze belegt.	*Клаус, Ута и Ули заняли на спортивном празднике вторые места.*

б) если речь идёт о предметах или событиях, которые в настоящее время реально **ещё не существуют**, но возможны в будущем:

*Er wird **eine** zweite Reise nicht machen.*	*Вторую поездку он не совершит.*
***Einen** dritten Versuch mache ich nicht.*	*Третью попытку я не буду делать.*

в) если речь идёт о реально существующем предмете, однако **неизвестны все признаки**, необходимые для его однозначной идентификации (отождествления):

Peter und Paul saßen im Zimmer.	*Петер и Пауль сидели в комнате.*
*Bei ihnen war noch **eine** dritte Person.*	*С ними был ещё кто-то третий.*
*Es ereignete sich an **einem** 1. Juni.*	*Это произошло 1 июня (какого-то года).*

г) если определяемое порядковым числительным существительное взято **в качестве показательного примера** и **обозначает один из однородных предметов**:

***Ein** zweites Kind ist leichter zu erziehen.*	*Второго ребёнка легче воспитывать.*

2. В устойчивых выражениях, в определённых конструкциях и в сочетаниях с определёнными предлогами артикль отсутствует:

Ich habe diese Nachricht aus erster (zweiter) Hand erhalten.	*Я получил это сообщение из первых (вторых) рук.*
Das muss man in erster Linie machen.	*Это надо сделать в первую очередь.*
Ich brauche noch eine Fahrkarte zweiter Klasse nach Nürnberg.	*Мне нужен ещё один билет второго класса до Нюрнберга.*
Das ist Peters Tochter aus erster Ehe.	*Это дочь Петера от первого брака.*
Klaus lag/stand seit dem ersten Durchgang an erster Stelle/Position.	*Клаус после первой попытки (на соревновании) был на первом месте.*
Er wurde als erster Präsident gewählt.	*Он был избран первым президентом.*
Das ist eine Landstraße zweiter Ordnung.	*Это шоссе второй категории.*

22. С прилагательными в превосходной степени, если степень имеет относительное значение, то есть выражает сравнение. Эта степень, как и сравнительная, выделяет предмет из множества других, сходных с ним, делает его единственным с таким качеством:

*Es ist **das** beste Lehrbuch.*	*Это самый лучший учебник.*
*Es war **der** schönste Tag in seinem Leben, als er auf die Suworow-Schule (Kadettenschule) ging.*	*Это был самый прекрасный день в его жизни, когда он поступил в суворовское (кадетское) училище.*

Но: артикль отсутствует, если превосходная степень имеет абсолютное значение, то есть выражает не сравнение, а наличие какого-то признака в очень высокой степени (= **элатив**, см. с. 279) и, таким образом, однозначно не идентифицирует предмет:

Unter größten Schwierigkeiten hat er die Arbeit geschafft.	*С огромнейшими трудностями он справился с этой работой / осилил/сделал работу.*
Er wird nur in höchster Not helfen.	*Он поможет только в крайней нужде.*
Wir verfügen über modernste Maschinen.	*У нас есть современнейшие станки.*
Er spricht mit höchster Achtung von seiner ehemaligen Lehrerin.	*Он с глубочайшим уважением говорит о своей бывшей учительнице.*
Es ist höchste Zeit.	*Давно пора. / Время не терпит.*
Alles ist in bester/schönster Ordnung.	*Всё в полном порядке* (разг.).
Besten/schönsten/herzlichsten Dank für die Blumen.	*Величайшее/сердечнейшее спасибо за цветы.*
In dieser Situation ist oberstes Gebot, (die) Ruhe zu bewahren.	*В этой ситуации главнейший принцип — сохранять спокойствие.*
Der Kranke bedarf größter Ruhe.	*Больному нужен абсолютный покой.*
Er ist schwerster Verbrechen schuldig.	*Он виновен в совершении тягчайших преступлений.*

23. В названиях времён года, месяцев, дней недели, частей суток и со словами «завтрак», «обед», «ужин» (ср. п. 3, с. 29):

***Der** Herbst war frühzeitig.*	*Осень была ранняя.*
***Der** Juli ist der wärmste Monat des Jahres.*	*Июль — самый тёплый месяц года.*
*Er hat **am** Montag Geburtstag.*	*У него в понедельник день рождения.*
***Der** Tag (**der** Abend) war regnerisch.*	*День (вечер) был дождливый.*
***Das** Frühstück beginnt um 7.00 Uhr.*	*Завтрак начинается в 7 часов.*

Однако артикль отсутствует в приветствиях или пожеланиях:

Guten Morgen! Доброе утро! Gute Nacht! Спокойной ночи!

и некоторых конструкциях:

Wir treffen uns nächsten Mittwoch.	*Мы встретимся в следующую среду.*
Er kommt heute Abend.	*Он придёт сегодня вечером.*
Es ist Herbst.	*Сейчас осень.*
Es wird bald Winter.	*Скоро наступит зима.*

При неопределённости времени употребляется неопределённый артикль:

*Es war an **einem** Mittwoch im Juli.*	*Это было в среду, в июле (= в одну из сред).*

24. Для уточнения падежа существительного, которое употребляется без артикля (чаще вещественного или абстрактного существительного):

*Ich ziehe Kaffee **dem** Tee vor.*	*Кофе я предпочитаю чаю.*
*Slowakisch ist **dem** Tschechischen ähnlich.*	*Словацкий язык похож на чешский язык.*
*Der Patient bedarf **der** Ruhe.*	*Пациенту нужен покой.*
Но: *Ich brauche Ruhe.*	*Мне нужен покой.*

25. В прозвищах (см. п. 6, с. 67):

*August **der** Starke Август Сильный, König Friedrich II. von Preußen* (читается: ***der** Zweite*) *король Пруссии Фридрих II, Karl **der** Große Карл Великий, Peter **der** Große / Erste Пётр Великий / Первый, Iwan **der** Schreckliche Иван Грозный, König Richard **der** Dritte король Ричард Третий*

26. Перед именем определённый артикль может выражать (в разговорной речи, Д., т. 4, с. 301):

(1) доверительное отношение в повседневном общении хорошо знакомых людей:

*Was sagt denn **die** Monika dazu?*	*А что на это скажет Моника?*
***Der** Karl ist es gewesen.*	*Карл это был.*

(2) дистанцирование, неуважительное отношение к кому-либо или неодобрение чьих-либо действий (подтверждается интонацией):

*Wo bleibt denn **der** Peter?*	*Где же (этот) Петер?*
***Der** Otto könnte nun auch bald kommen.*	*(Этот) Отто мог бы прийти и поскорее.*

Для усиления этого дистанцирования или неуважения используется ***dieser, diese***:

*Was geht dich eigentlich **diese** Uta an?*	*Тебе, собственно, какое дело до этой Уты?*

Примечание

В разговорном языке возрастает употребление артикля перед именем или фамилией:

Da kommt der Paul.	*Вот и Пауль идёт.*
Die Röhr hat das schon erledigt.	*Рёр уже сделала / выполнила это.*

Однако употребление артикля **невозможно при прямом обращении**:

Peter, gib mir die Butter.	*Петер, подай мне масло.*

В неформальной ситуации, в частности при представлении, также возможно употребление артикля, когда лицо известно собеседникам и к нему испытывается доверительное отношение; носит указывающий характер (Дуден, т. 4, с. 1231):

Ich bin der Sebastian.	*Я — Себастиан.*

Из устной сферы употребление артикля переходит в письменную коммуникацию:

Hallo ihr! Ich bin die Erika und suche ein Zimmer.	*Привет вам! Я Эрика и ищу комнату.* (Интернет)

Если имя или фамилия используется для упоминания (как присутствующего, так и отсутствующего) лица, артикль может употребляться или отсутствовать:

Peter / Der Peter verspätet sich wieder.	*Петер снова опаздывает.*

(3) падежные отношения, если в предложении имеется два имени:

*Erika gab **dem** Peter das Buch.*	*Эрика дала Петеру книгу.*
*Klaus schätzt **den** Thomas.*	*Клаус ценит Томаса.*
Или: ***Der*** *Klaus schätzt Thomas.*	*Клаус ценит Томаса.*

Примечание

Для выражения полной неосведомлённости служит неопределённый артикль:

*Da hat jemand nach **einer** Uta gefragt. Ich weiß überhaupt nicht, wer das sein soll.*	*Здесь кто-то спрашивал какую-то Уту. Я вообще не знаю, кто бы это мог быть.*
*Arbeitet hier **ein** (gewisser) Udo Otto?*	*Работает здесь (некий) Удо Отто?*

27. Перед фамилией определённый артикль свидетельствует о дистанцировании говорящего от кого-либо, неодобрении чьих-либо действий и т. д.:

*Was geht dich **der** Mähl an?*	*Какое тебе дело до (этого) Меля?*
*Das hätte ich von **der** Meier nicht gedacht!*	*Этого я от (этой) Майер не ожидал!*
***Die** Schmidt hat unberechtigterweise ein fremdes Auto benutzt.*	*(Эта) Шмидт воспользовалась чужой (авто)машиной, не имея на то право.*

Примечание

Если фамилия во множественном числе обозначает всех членов семьи, она обычно употребляется без артикля:

Meyers besuche ich im März.	*Майеров я навещу в марте.*

Определённый артикль перед фамилией придаёт в таком случае значение ***diese*** *эти*:

***Die** Meyers besuche ich im März.*	*(Этих) Майеров я навещу в марте.*

Однако определённый артикль перед знаменитой (известной!) фамилией во множественном числе не выражает дистанцирования или неуважительного отношения:

***Die** Buddenbrooks waren ein bekanntes Lübecker Kaufmannsgeschlecht.*	*Будденброки были известной династией купцов в Любеке.*

28. Перед женскими фамилиями, особенно знаменитых артисток, писательниц и т. д., если эти фамилии не сопровождаются именами, для указания на падеж или на то, что речь идёт о фамилии женщины:

*Das war ein Film mit **der** Loren.*	*Это был фильм с участием Лорен.*
*War das **die** Kraus?*	*Это была Краус?*
*Das waren die Erzählungen **der** Seghers.*	*Это были рассказы Зегерс.*
*Ich las die Romane **der** Wolf.*	*Я читал романы Вольф.*

Но: ***die*** *Erzählungen von Anna Seghers,* ***die*** *Romane von Christa Wolf* (т. к. есть фамилия и имя)

Если речь не идёт о знаменитой артистке, определённый артикль так же, как и перед мужской фамилией, может выражать дистанцирование или неуважение:

***Die** Frost geht schon wieder zur Kur.*	*(Эта) Фрост снова едет лечиться.*
***Die** Otto verspätet sich wieder.*	*(Эта) Отто снова опаздывает.*

29. Перед фамилией, ставшей именем нарицательным и обозначающей (фирменную или торговую) марку в случаях типизирующей генерализации (обобщения) (см. п. 36, с. 17):

*Hast du schon **im** Duden nachgesehen?*	*Ты уже справился об этом в «Дудене»?*
***Der** Duden ist ein Nachschlagewerk.*	*Дуден — это справочное издание.*
Но: *Das ist **ein** Duden.*	*Это книга издательства «Дуден».*

30. Если перед именем или фамилией есть определение (прилагательное и др.):

***Die** kleine Petra spielt im Hof.*	*Маленькая Петра играет во дворе.*
***Der** edle Winnetou war der berühmteste Häuptling der Apachen.*	*Благородный Виннету был самым знаменитый вождём апачей.*
***Der** Paul von gegenüber ist aus Ulm.*	*Вот тот Пауль напротив — из Ульма.*
***Die** Gabi unserer Freunde kennt dich.*	*Габи из числа наших друзей знает тебя.*

Но: без артикля перед несклоняемыми прилагательными:

In ganz Asien ist es jetzt warm.	*Во всей Азии сейчас тепло.*
Von halb Russland kamen die Teilnehmer.	*Из пол-России прибыли участники.*

31. Перед названиями профессий, видов деятельности и наименованиями должностей, званий, учёных степеней с определением, стоящим перед фамилией или после неё:

***Der** deutsche Schriftsteller Strittmatter wurde im Jahr 1912 geboren.*	*Немецкий писатель Штритматтер родился в 1912 году.*
*Otto Müller, **der** neue Direktor, eröffnete die Versammlung.*	*Отто Мюллер, новый директор, открыл собрание.*
***Der** langjährige Premierminister Groß-britanniens Churchill war zugleich Schriftsteller.*	*Многолетний премьер-министр Велико-британии Черчилль, был также писателем.*

Если звание, должность, учёная степень и т. п. входят в состав имени и не имеют определения, употребляется нулевой артикль:

Direktor Müller директор Мюллер, Doktor Braun доктор Браун

Если наименование должности, звания и т. п. стоит после фамилии и имеет ещё одно определение, выраженнное именем существительным, употребляется определённый или нулевой артикль:

*Karl Müller, **(der)** Schuldirektor, eröffnete die Beratung.*	*Карл Мюллер, директор школы, открыл совещание.*

32. В названиях немецких журналов и газет (чаще в генитиве, дативе и аккузативе):

*Der Chef **der** „Bild am Sonntag“ erklärte vor kurzem, dass er in zwei Monaten seinen Posten aufgibt.*	*Главный редактор «Бильд ам зонтаг» недавно заявил, что через два месяца он уйдёт со своего поста.*
*Das ist ein Artikel aus **der** „Berliner Zeitung“.*	*Это статья из газеты «Берлинер цайтунг».*
*Er liest immer **den** „Stern“.*	*Он всегда читает журнал «Штерн».*
*Wer leitet **den** „Focus“?*	*Кто руководит журналом «Фокус»?*
Но: *die hohe Auflage von „Bild“*	*большой тираж газеты «Бильд»*

Примечания

(1) Большинство названий немецких журналов и газет не имеет артикля. Некоторые названия всё же содержат определённый артикль: «***Der** Spiegel» «Шпигель», «**Die** Welt» «Вельт», «**Die** Zeit» «Цайт», «**Die** Woche» «Вохе»* и др.

(2) Род многих немецких журналов и газет определяется по основному слову: ***der** «Stern» «Штерн», **der** «Focus» «Фокус»; **der** «Rheinische Merkur» «Рейнишер меркур», **die** «Frankfurter Allgemeine Sonntagszeitung» «Франкфуртер альгемайне зонтагсцайтунг», **die** «Frankfurter Rundschau» «Франкфуртер рундшау», **die** «Bunte» «Бунте», **das** «Handelsblatt» «Хандельсблат»*

(3) У иностранных изданий предпочитается женский род (die Zeitung, die Zeitschrift) и употребляется определённый артикль ***die*** или нулевой: ***(die)*** *«World» «Уорлд“,* ***(die)*** *«Financial times» «Файнэншл таймс»,* ***(die)*** *«Le Monde» «Ле Монд»* и др. В номинативе артикль может отсутствовать:

Frankfurter Allgemeine schrieb …	*Газета «Франкфуртер альгемайне» писала…*
Es war eine Veröffentlichung im Focus.	*Это была публикация в журнале «Фокус».*

33. В обозначениях вида общественного транспорта (так как он известен всем):

*Fahren wir mit **der** Straßenbahn?*	*Мы поедем на трамвае?*
*Ich nehme **den** Bus (**den** Trolleybus/Obus/ Oberleitungsomnibus).*	*Я поеду автобусом (троллейбусом).*
*Ich fahre immer mit **dem** Taxi.*	*Я всегда езжу на такси.*
*Fährst du mit **dem** Auto nach Hamburg?*	*Ты на машине поедешь в Гамбург?*
*Früher kam er mit **dem** Bus, jetzt fährt er mit **der** Metro / U-Bahn oder mit **dem** Rad.*	*Раньше он приезжал на автобусе, сейчас он приезжает на метро или на велосипеде.*
*Er kommt morgen mit **dem** Flugzeug (mit **dem** Zug) an.*	*Он прибудет завтра на самолёте (на поезде).*
Но: *Wir müssen **ein** Taxi nehmen, sonst kommen wir zu spät.*	*Мы должны взять такси, иначе мы опоздаем.*
*Ich fahre heute lieber mit **einem** Taxi.*	*Сегодня я лучше поеду на такси.*

34. В обозначениях вида средства массовой информации:

*Darüber habe ich in **der** Zeitung gelesen.*	*Об этом я читал в газете.*
***Im** Radio hörte er diese Nachricht.*	*По радио он слышал это сообщение.*
***Im** Fernsehen habe ich das Spiel gesehen.*	*По телевидению я видел эту игру.*
Но: *Oft liest er Zeitung und hört Radio.*	*Он часто читает газету и слушает радио.*

(Так как выражения: *Zeitung lesen; Radio hören*)

35. В обозначениях типа или характера человека:

*Spiel nicht immer **den** Dummen (**den** Unschuldsengel)!*	*Не прикидывайся всё время дураком (невинной овечкой)!*
*Er markiert wieder **den** wilden Mann.*	*Он снова разыгрывает из себя нелюдима.*

36. В высказываниях, имеющих характер генерализации (обобщения), когда существительное называет совокупность обозначаемых предметов как типа и относится к предметам этого типа. Такая генерализация называется типизирующей. Замена определённого артикля на неопределённый или нулевой, а также ***jeder, alle*** невозможна, а замена на ***dieser, jeder, mein*** исключена. Существительное чаще стоит в единственном числе:

*Bell hat **das** Telefon erfunden.*	*Белл изобрёл телефон.*
***Der** Mensch hat sich vor Jahrtausenden die ersten Werkzeuge geschaffen.*	*Человек тысячи лет назад создал себе первые орудия труда.*

Обозначения человека, животных и растений могут стоять во множественном числе:

***Die** Menschen haben sich vor Jahrtausenden die ersten Werkzeuge geschaffen.*	*Люди тысячи лет назад создали себе первые орудия труда.*

Определённый артикль при типизирующей генерализации (Generalisierung) употребляется:

(1) в названиях марки или класса машин и другой техники, изделий:

***Der** Volkswagen ist ein modernes Auto.*	*«Фольксваген» — современный автомобиль.*
*Nach Moskau fliege ich mit **der** Boeing.*	*В Москву я лечу на самолёте «Боинг».*
***Die** Havanna ist eine gute Zigarre.*	*Сигары «Гавана» — хороший сорт сигар.*

Если отсутствуют эти критерии, употребляется неопределённый артикль:

*Er hat **einen** VW gekauft.*	*Он купил автомобиль «Фольксваген».*
*Er zündete sich **eine** dicke Havanna an.*	*Он прикурил толстую сигару «Гавана».*